

Culture et Civilisation :
Travailler à partir d'écrits authentiques

Une journée d'école en Angleterre, relatée par deux enfants.

Niveau : CM1 CM2

Organisation : travail de groupes (2 à 4 élèves).

Objectifs :

- Utiliser un document authentique pour approfondir sa connaissance du système scolaire et du rythme de vie de deux enfants anglais (prise d'indices, comparaison des langues ...).
- Etablir l'emploi du temps de la journée d'un élève anglais, le comparer avec le sien.
- Acquérir des structures courantes de la langue et les réutiliser à l'oral et à l'écrit.

Culture et Civilisation :

- Evoquer l'*Assembly*, le *tea time* du soir, l'*uniform*.
- Le nom donné aux matières scolaires, *literacy*, *MFL* ...

Mise en garde :

- Ne pas demander une lecture orale des textes, ce qui mettrait les élèves en difficulté.
- Ces documents sont authentiques et comportent quelques fautes d'orthographe.(assembly ...)
- La lettre de Richard est la plus appropriée pour établir l'emploi du temps de la journée.

Activités :

* Sur la forme :

- Identifier le type d'écrit (lettre, recette ...), relever des indices.
- Remarquer l'écriture scripte, inhabituelle en France chez de jeunes élèves.
- Souligner la manière d'écrire les nombres complexes (8:00).

* Sur le fond :

- Trouver tous les mots transparents : *typical*, *tele*, *uniform* ...
- Souligner le lexique connu.
- Tenter, si besoin, une traduction « globale » du texte en émettant des hypothèses.
- Etablir le déroulement de la journée pour chacun : à l'école, à la maison.
- Relever ce qui peut sembler caractéristique du Pays.
- Comparer avec la journée scolaire française.
- Isoler quelques structures dans la langue anglaise et les expliciter.
- Les utiliser à son tour pour décrire Sa journée d'école.

Prolongements :

- Visionner un DVD de Culture et Civilisation qui présente la journée scolaire en Grande Bretagne afin de valider ou non les productions des enfants (emploi du temps) :
Par exemple : « This is Britain » O.U.P. ou « We're kids in Britain » Longman